

هله یا رمانه



هله یا رمانه / نویسنده [و تصویرگر] سهام سجیراتی
اهواز : انتشارات خالدین . ۱۳۷۸.
۲۸ ص : مصور (رنگی)
ISBN ۹۶۴-۵۷۲۷-۱۲-X : ۴۰۰۰ ریال
فهرست نویسی براساس اطلاعات فیپا.
گروه سنی : ب . ج .
۱. شعر عربی . الف . سجیراتی . سهام . ۱۳۵۱
۱ فا ۸
کتابخانه ملی ایران
۷۸-۲۲۶۹۵ م



اسم الكتاب : هله یا رمانه
تألیف : سهام سجیراتی
رسوم : سهام سجیراتی
نشر : خالدین
تنضید الحروف : علی الهائی سحر
تعداد النسخ : ۵۰۰۰ نسخه
السعر : ۴۰۰۰ ریال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الفهرس

- ١ المقدمة
- ٣ هله يا رمانه
- ٥ هله بيها هله بيها
- ٧ گر گيعان
- ٩ هه هه يا خالتنا
- ١١ نامي نومه العوافي
- ١٣ كل الهله و هليّه
- ١٥ كله طابگ و بنيّه
- ١٧ يا هل بنت
- ١٩ ابنيه على ابنيه
- ٢١ لا تگولن اسود
- ٢٣ چبر يوخ

المقدمه

منذ ان كانت هذه المحاوله محض فكره و مجرد مقترح كنت اترقب تحقيقها بتلهف و اشتياق، لا لأنها الغايه القصوى و الأرب الوحيد و انما لانها مبادره فريده بنوعها او نادره فى مجتمعنا- والنادر كالمعدوم و بين انتاجاته الثقافيه و الفنيه. اما اليوم و انا اذ اخط هذه السطور تقديمًا لهذا الاثر الرائع بمضمونه و البديع بأسلوبه لمولفته الفنانة الموهوبه و المدرسه المجربه الاستاذة ((سهام سجيراتى)) مازلت اتلهف و اتشوق الى تحقيقه مشروعا ثقافيا واسعا و جديرا باهتمام جميع المثقفين و المسؤولين و الاساتذ و بالذات الخبراء منهم فى هذا المجال ليساهموا و يشاركوا بنوعهم و فنههم و تجاربهم من اجل نضوج هذه الفكره تطورا و تكاملا و لتشجيعها و اسنادها و لدراسه هذا المقترح دراسه علميه و منهجيه و ثم تحقيقه، حيث انى و بين يدى نسخه معده للنشر من هذا المؤلف، مازلت اجدده مقترحا و فكره لا بد ان يحتضنها النقد البناء، لتنمو و تستمر هذه الحركه الابداعيه ، و ذلك لشده ايمانى بالارتباط الوثيق و العلاقه القويه الموجوده ما بين النقد و الابداع .

قد يتصور البعض ان مثل هذه المحاولات هى عوده الى الوراء او انها اعاده الماضى و يعتقدون بعثيتها- فى اقل تقدير- ان لم يحسبوا تخلفا. لسنا بصدد الخوض فى مبحث ((الأصالة و المعاصره)) او ((التراث و الحداثه)) او ((تأصيل الحداثه و تحديث الاصاله)) و الى غير ذلك من المواضيع التى قد خاضها كبار العلماء و المفكرين و حاولوا معالجتها من خلال العديد من المحاضرات و الندوات و المؤتمرات و الكثير من الكتابات و المقالات و البحوث المنشوره على الصعيد الاسلامى و العربى و على المستوى العالمى و لم يكن بوسعنا الان ان شئنا ذلك و لكن يمكننا الاشاره - ها هنا - الى هذه المقوله و هى ان احدى مشاكلنا الثقافيه فى المجتمع هو شبه الانفصال و القطيعة بل هى القطيعة بعينها التى حصلت بين الماضى و الحاضر او بين الجيل السابق و الجيل اللاحق فى تلقى المفاهيم و القائنها و التى تتمحور هذه العمليه حول ((اللغه)) و قد علمنا ان اللغه لم تكن اداه تعبير فحسب و انما هى عنصر الثقافه الرئيسى و جوهره الهوية القوميه ، فتوالى هذه القطعيه مدى الاجيال و اتساع الهوه قد ادى و يؤدى دون ريب الى الاحساس بغرابه اللغه من جيل الى آخر و تعقيدها، فاللغه تصعب على من لم يمارسها و تمتنع على من لم يألفها او يتعامل بها و قد يغلب الاحساس بعثيتها و من ضعفت لغتهم - كما يقال - هزلت ثقافتهم .

فما ان الثقافه الحيه هي التي يمكنها ان تؤثر و تتأثر او تعطي و تأخذ اي انها تستطيع ان تدخل في عمليه المثاقفه او التفاعل الثقافى و هي بالتاكيد عمليه انسانيه، حيويه و حضاريه. فالثقافه لا بد لها ان تحافظ اولا على ذاتيتها و تصون هويتها و مكوناتها و مقوماتها الاساسيه و ثم تدخل عمليه الاخذ و العطاء الثقافيه هذه حتى لا يهوى بها الانسلاخ و الانسلا ب الى الحضيض و مهاوى الضياع، و التراث الشعبى هو من ملامح الهوية القوميه البارزه و من سمات الثقافه القوميه و لم يكن الاهتمام به هو عملاً فنياً و جمالياً فحسب و انما هو عمل فكرى و ثقافى و تربوى يساعد على صيانه الهوية الشعبيه من الاندثار، و الادب المنظوق هو جزء مهم من هذا التراث و الذى تكاد ان تطويه ملفات النسيان و الاهمال بين ابناء شعبنا. فازاحه الغبار و احياءها هو واجب انساني و لهذا جاءت المؤلفه انطلاقاً من وعيها و شعورها بالواجب معتمده على تجربتها فى نشاطها الثقافى و التربوى، لتستل بعض عروق هذا التراث الادبى الشعبى. ولكن الامر لم يكن سهلاً اذا طالما الطفل هو المخاطب فى هذه المحاوله و هو المعنى. فاذا كان الاطفال - كما يقول الدكتور محمد الرميحي - رجال المستقبل و اذا كانت البدايه من الاطفال و الى الاطفال، فلا بد اذن نحرص فى التعليم و التربيه كل الحرص على المنهج التربوى العلمى الصحيح و نتدقق فى كيفيه تأصيل مبادئ الخير و الحق و الجمال فى وجود الطفل و ذاته و اللا شعوره. يقال، ان الشعر فى تربيه الأطفال كمحرك للطاقتيه الابداعيه و منشط لها و مفتح للمواهب فى جميع الاتجاهات و المجالات المختلفه و بما ان الألحان و الايقاع فيه حاله التحفيز و الدفع و هو اقرب الى نفسه الطفل و اسهل على سمعه و ادراكه، فمن هنا تتجلى اهميه الترانيم الشعبيه و الأهازيج فى لقاء المفاهيم، فاذا كانت القيم و المعاني الانسانيه الجميله تصاغ بالالحن و الموسيقى و على ايقاع خاص حيث يتمكن الطفل ان يرددها، سوف تترسخ هذه القيم و المعاني فى ذهنه و تتجذر فى وعيه و تعينه بعد ذلك على استيعابها فى عمليه التلقى لتزدهر فى وجوده علمياً و عملياً، فالتربيه كما هو معروف ليست مجرد قوانين و قواعد و اصول و نظم و انما هي ايضاً و قبل ذلك شعور و احساس.

عبدالكريم الاهوازى

مشتورات موقع كارون الثقافى (عربستان)

The page is decorated with several stylized illustrations of pomegranates. Some are whole, while others are cut open to show the red seeds inside. They are scattered across the page, with a higher concentration around the central text box. The pomegranates are drawn with thick black outlines and filled with a reddish-orange color. The seeds are depicted as small, dark, oval shapes.

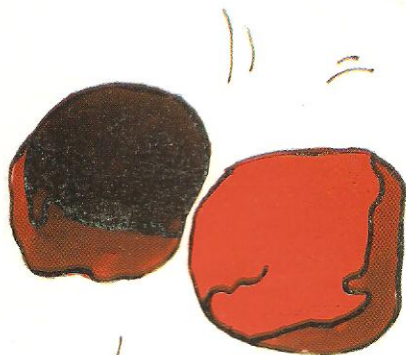
هله يا رمّانه
الحلوّه زعلانه
يا هو يراضيه
ابوها يراضيه
بمحبس و گردانه





هلا بیها و هلا بیها
عند الصایغ تراچیها
یا امها تلگّیها
هوا بارح ایدهدیها !





گر گیعان او گر گیعان

الله ينطیکم رضعان

الله یخلى راعى البيت

جینا جینا ندگ الحجر برجلینا برجلینا !

واحد طبگ لیلو طبگ لیلو

واحد طبگ مرجان طبگ مرجان

یضوی علی السلطان علی السلطان !





تنطونا لو ننطیکم

دیره مکه انودیکم

هایمکه المعموره

مبنیه بجص و نوره

یهل السطوح تنطونا لو نروح !

هه هه یا خالتنا یا خالتنا

روحي الجماعتنا الجماعتنا

زیدی حلاوتنا حلاوتنا



كل الهله و هليّه
و الطوگ و الترچيه
نذر العينا نوفي
و نسلم على البنيّه

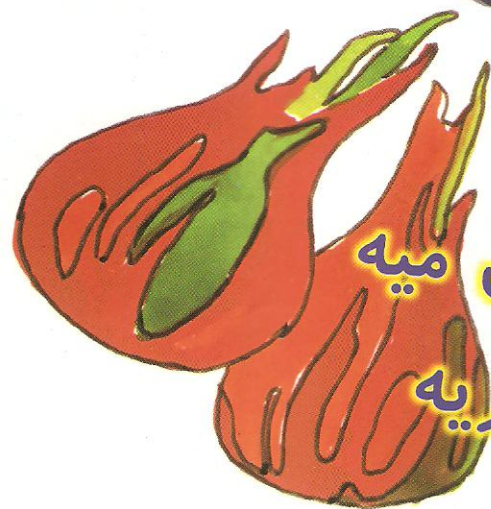
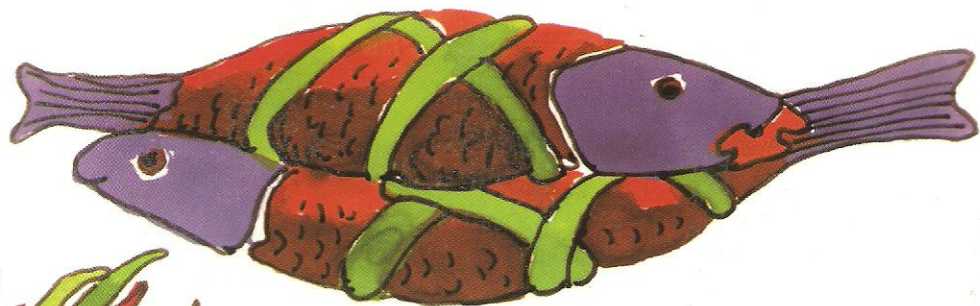




نامی نومة العوافي
نوم الغزيل بطرافي
امونه ما تريد النوم دوم
تريد العافيه و لبس الهدوم



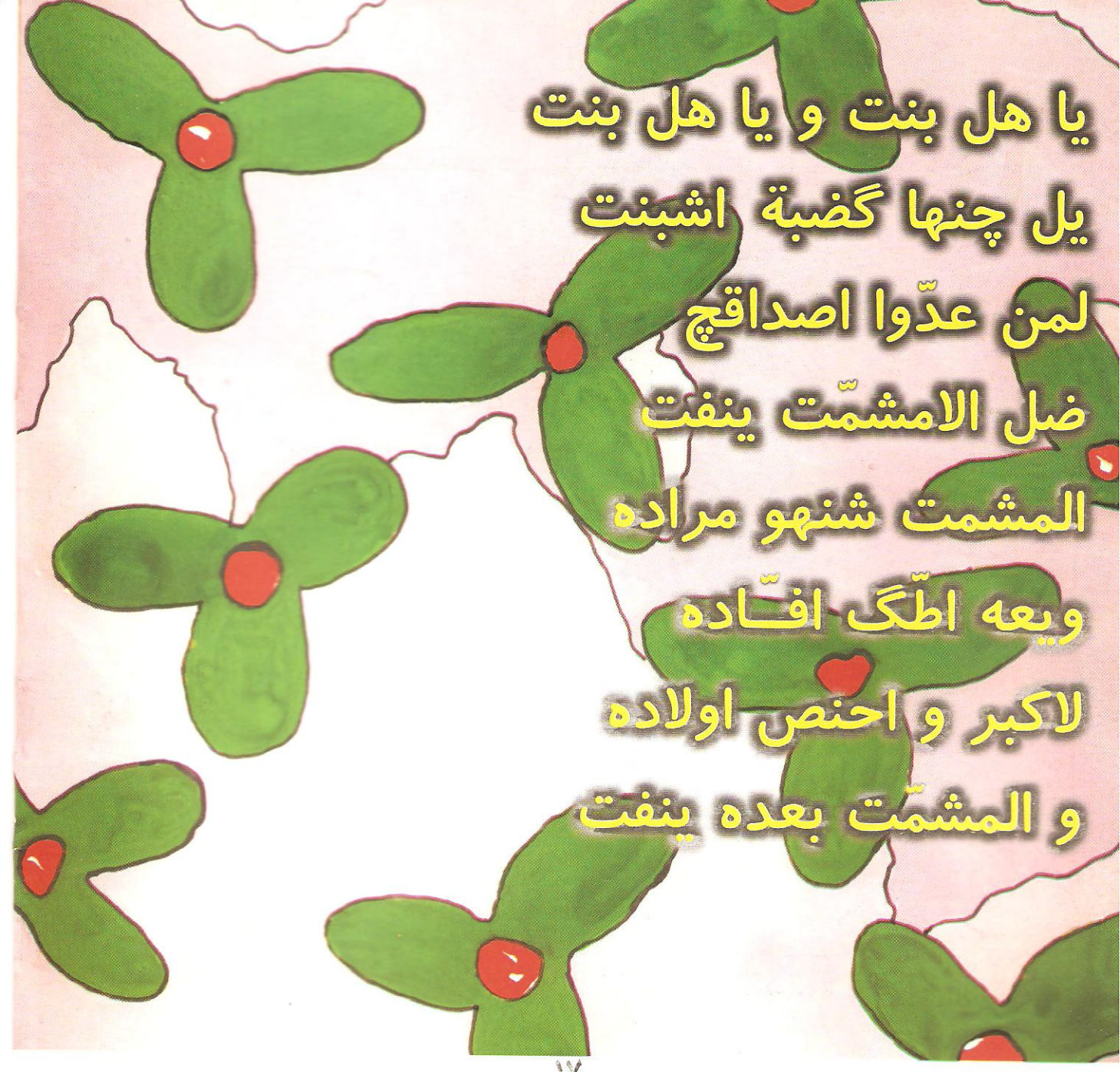




کله طابگ و بنیه
و من روس البصل ميه
شرب نهريں مچريه
کله و ما تعشى
و لا ذاگ الامحشه







يا هل بنت و يا هل بنت
يل چنھا غضبۂ اشبنت
لمن عدّوا اصدّاقچ
ضل الامشمت ینفت
المشمت شنهو مراده
ويعه اطق افّاده
لاکبر و احنص اولاده
و المشمت بعده ینفت





ابنیّه علی ابنیّه و لا گعدیت بطاله
وحده تفرش فراشی وحده تکنس الدار
وحده تصیح یا یمّا تری بلیت خطار



لا اتڱولن اسود ڱولن اسد
الاسود بالجبل عصود
الايض عد كتر امه يتلبد







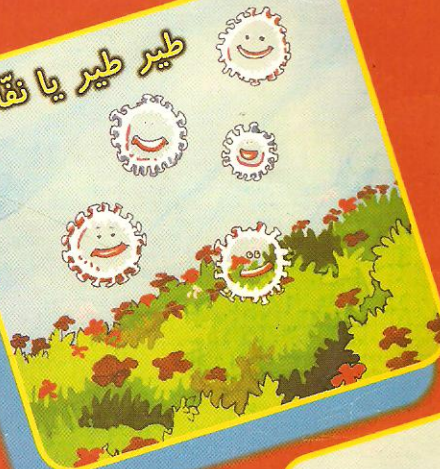
چبر یوخ ، چبر یوخ
عسل وابلوی ملیوخ
ابوچ ایعارچ الباشا
وعمچ زارع الخوخ



يا سويداني



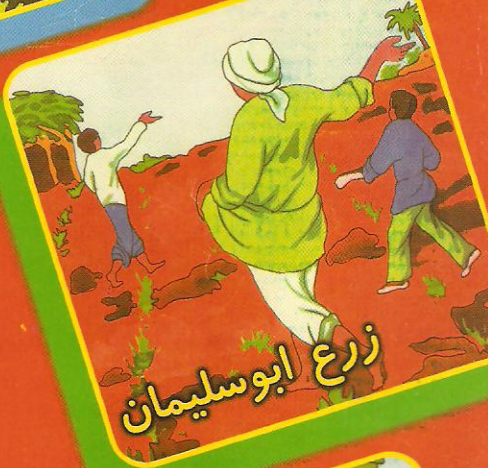
طير طير يا نقاش



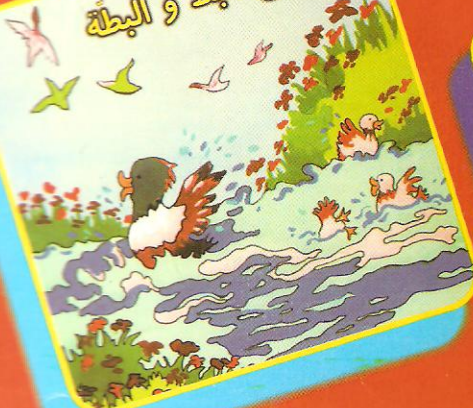
يا گنه وئی وئی



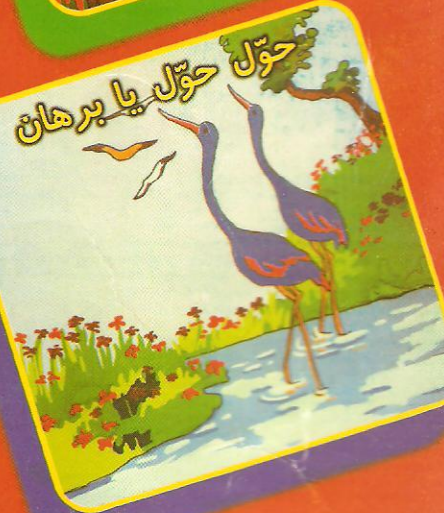
زرع ابوسليمان



فروخ البط و البطه



حوّل حوّل يا برهان



ISBN 964-5727-12-X

السعر : ٤٠٠٠ ريال